

## SOMMAIRE

INTRODUCTION	7
CHAPITRE PREMIER: BENJAMIN TRADUCTEUR	12
La première théorie du langage de Benjamin	12
La théorie benjaminienne de la traduction	16
Proust traducteur de Ruskin	26
Le traducteur et les Kobolds	44
CHAPITRE DEUX:	
"ZUM BILDE PROUSTS" - "POUR L'IMAGE DE PROUST"	71
CHAPITRE TROIS: "UNE ENFANCE BERLINOISE"	99
Le labyrinthe	101
Sur la frontière	122
"De l'espoir, beaucoup d'espoir..."	134
CHAPITRE QUATRE:	
"LE CÔTÉ "BENJAMIN" DE MARCEL PROUST"	155
Proust et le judaïsme	155
Proust/Benjamin/l'Histoire	175
La mémoire et l'oubli	194
L'allégorie chez Proust et Benjamin	206
CONCLUSION	218
BIBLIOGRAPHIE	222
INDEX	228